

美洲華語第四冊

第六課（繁體）

課前活動

經驗分享：請家中有做有機肥料的學生分享如何製作有機肥料的過程。

第一週：課本故事

推薦影片：廚餘堆肥樂

https://www.youtube.com/watch?v=_1LKrq-llhs

先討論新詞“肥料”再上課文

說故事—

垃圾哪裡去？

請到美洲華語網站下載ppt

或利用美洲華語創作天地

<http://blog.huayuworld.org/meizhouworld>

可先讓學生只看圖片，請學生用中文把故事說出來，利用大家的想像力，再看文字或聽故事以強化對故事的了解。

第二週

請學生自行選擇一首唐詩在課堂上與朋友分享。

推薦影片：巧虎唐詩集

<https://www.youtube.com/playlist?list=PLXsEvOxBQX0ddnk49FwJHgKkuHAtPGJO4>

課文：春曉
(聽一聽)

chūn

liàng

春天來了！天亮得也早了。青青早上起來，

dào chù

tīng

niǎo qīng cuì

shēng

tā hū rán xiǎng

到處都聽到小鳥清脆的叫聲，她忽然想起來，

zuó

yè

xiàng

chǎng yǔ

zhī dào shù

huā

昨天夜裡好像下了一場雨，不知道樹上的花兒

luò

le

落了多少呢！



yòng jiǎn cǎo jī jiǎn cǎo

sǎo

下午，爸爸用剪草機剪草，青青掃地上的

luò

dào

lā jī tǒng

rán hòu

落花，他們把草和落花倒進垃圾桶，然後再

mái

zuò féi liào

埋進土裡做肥料。

聽一聽

shǒu táng shī

爸爸說：「我想起一首唐詩，是妳媽媽

jiào

教我的：

* chūn mián bù jué xiǎo
「春眠不覺曉，

chù chù wén tí niǎo
處處聞啼鳥，

yè lái fēng yǔ shēng
夜來風雨聲，

huā luò zhī duō shǎo
花落知多少。」



聽一聽

爸爸又說：「這首^{shǒu}詩^{shī}每一句^{jù}話只有五個字，

不但^{dàn}好念而且很好記。」青青說：「我知道，這是

一首^{shǒu}五言詩^{shī}叫春曉^{xiǎo}。媽媽也教^{jiāo}過我。」爸爸說：

「是嗎？那麼我們是同學^{luo}囉！」青青和爸爸都開心

地^{de}笑了！



聽一聽

課文：春曉
(想一想)

請同學回答問題

1. 春曉是一首什麼詩？



2. 五言詩的五言表示什麼？



3. 為什麼樹上的花兒都落了？



4. 處處聞啼鳥，這句話是什麼意思？



5. 爸爸為什麼把剪下的草和落花埋進土裡？



課文：春曉
(唸一唸)

chūn

liàng

春天來了！天亮得也早了。青青早上起來，

dào chù

tīng

niǎo qīng cuì

shēng

tā hū rán xiǎng

到處都聽到小鳥清脆的叫聲，她忽然想起來，

zuó

yè

xiàng

chǎng yǔ

zhī dào shù

huā

昨天夜裡好像下了一場雨，不知道樹上的花兒

luò

le

落了多少呢！



yòng jiǎn cǎo jī jiǎn cǎo

sǎo

下午，爸爸用剪草機剪草，青青掃地上的

luò

dào

lā jī tǒng

rán hòu

落花，他們把草和落花倒進垃圾桶，然後再

mái

zuò féi liào

埋進土裡做肥料。

唸一唸

shǒu táng shī

爸爸說：「我想起一首唐詩，是妳媽媽

jiào

教我的：

* chūn mián bù jué xiǎo
「春眠不覺曉，

chù chù wén tí niǎo
處處聞啼鳥，

yè lái fēng yǔ shēng
夜來風雨聲，

huā luò zhī duō shǎo
花落知多少。」

唸一唸



爸爸又說：「這首^{shǒu}詩^{shī}，每一句^{jù}話只有五個字，

不但^{dàn}好念而且很好記。」青青說：「我知道，這是

一首^{shǒu}五言詩^{shī}，叫春曉^{xiǎo}。媽媽也教^{jiāo}過我。」爸爸說：

「是嗎？那麼我們是同學^{luo}囉！」青青和爸爸都開心

地^{de}笑了！



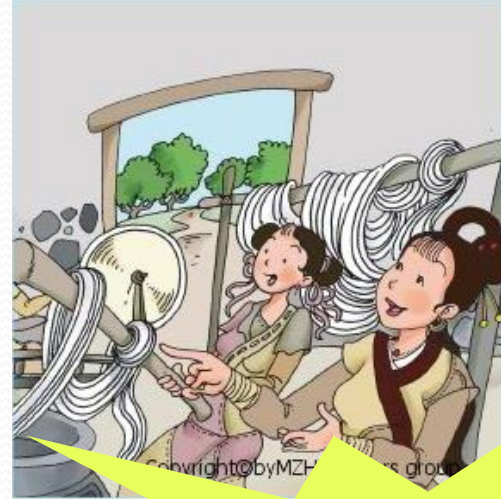
唸一唸

第二週生字

chù
處 処

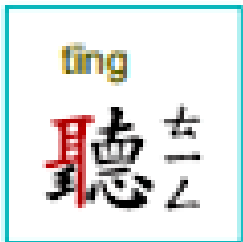
處

到處都是人



蠶絲的用處





聽

聽見雨聲



上課聽話

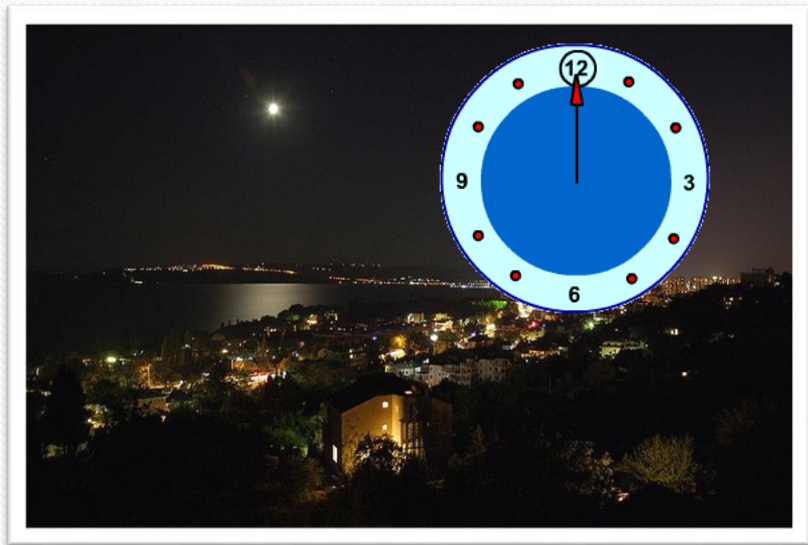


yè
夜

夜

半夜

夜晚



𠄎

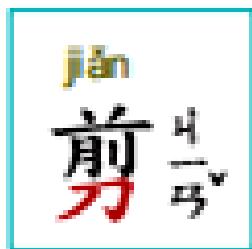
金文

𠄎

楚系簡帛文字

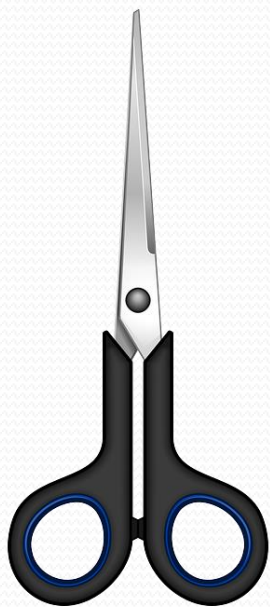
𠄎

小篆

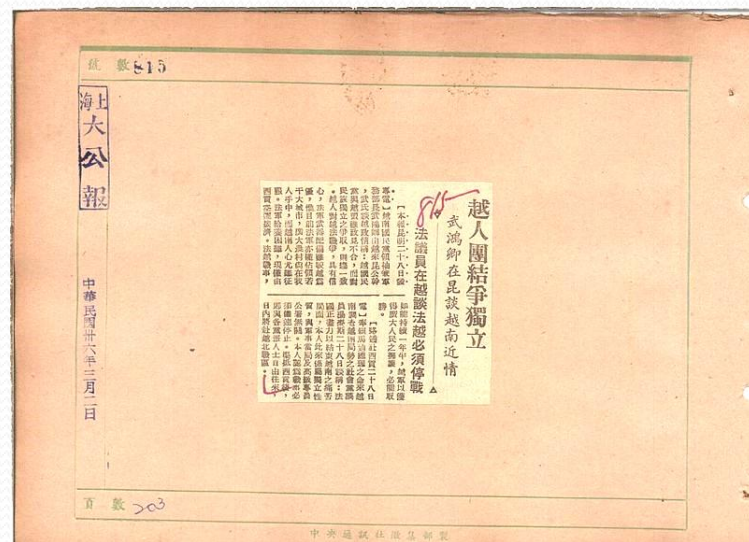


前
刀

剪貼



剪刀



dào
倒 カ、
女

倒

diē dǎo
跌 カ
セ 倒 カ

dào jìn qù
倒 カ 進 ム 去 ク



Wiki.org

句子練習

dào

倒



qǐng wèn zhè xiē lā jī yào dào zài nǎ lǐ
：請問，這些垃圾要倒在哪裡？



qǐng nǐ dào jìn nà ge dà de lā jī tǒng
：請你倒進那個大的垃圾桶。

dǎo

倒



dà shù zěn me dǎo le
：大樹怎麼倒了？



dà shù bèi dà fēng chuī dǎo le
：大樹被大風吹倒了。

詞語練習

dào

倒

倒水

倒立

dǎo

倒

倒數

吹不倒

打倒

倒下來

句子練習

jué
覺



wǒ jué de zhè ge xiào huà bù hǎo xiào
我 覺 得 這 個 笑 話 不 好 笑。



shì ma , wǒ jué de hěn hǎo xiào ye
是 嗎 , 我 覺 得 很 好 笑 耶。

jiào
覺



nǐ wǎn shàng jǐ diǎn zhōng shuì jiào
你 晚 上 幾 點 鐘 睡 覺 ？



wǒ wǎn shàng jiǔ diǎn bàn shuì jiào
我 晚 上 九 點 半 睡 覺。

詞語練習

jué

覺 じやく

jiào

覺 じやく

發覺

感覺

午覺

不知不覺

睡長覺



木幾



機會

剪草機



這是什麼聲音呀，好吵？



回答問題



肥巴

肥胖

肥皂





米斗

有機肥料

調味料



回答問題

後院的果樹長得真好？ 

第三週生字

shǒu
首 𠂇

首

甲骨文

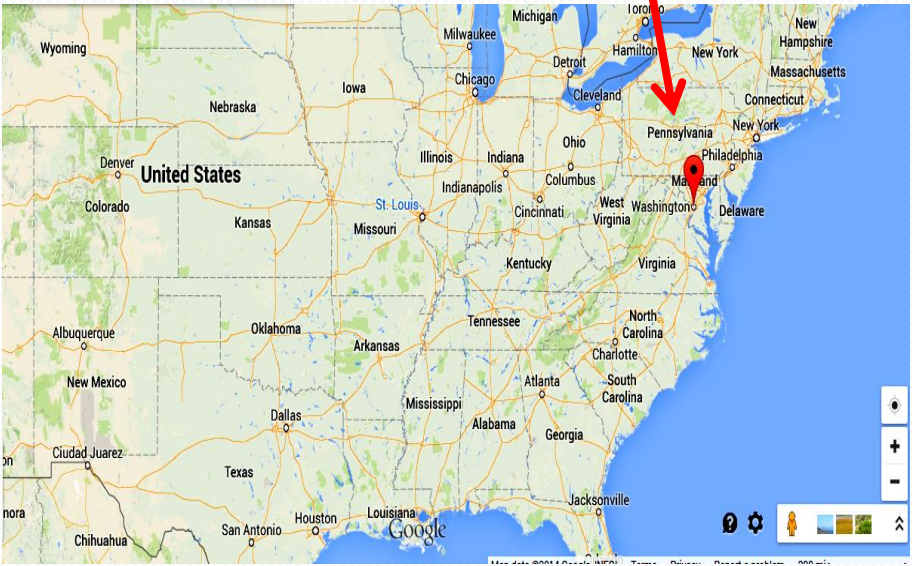
金文

楚系簡帛文字

小篆

美國首都
Washington

部首



dào
倒 𠂇

pàng
胖 𠂇

rèn
認 𠂇

cuò
錯 𠂇

你覺得這首歌好聽嗎?



回答問題

táng
唐

唐

唐人街

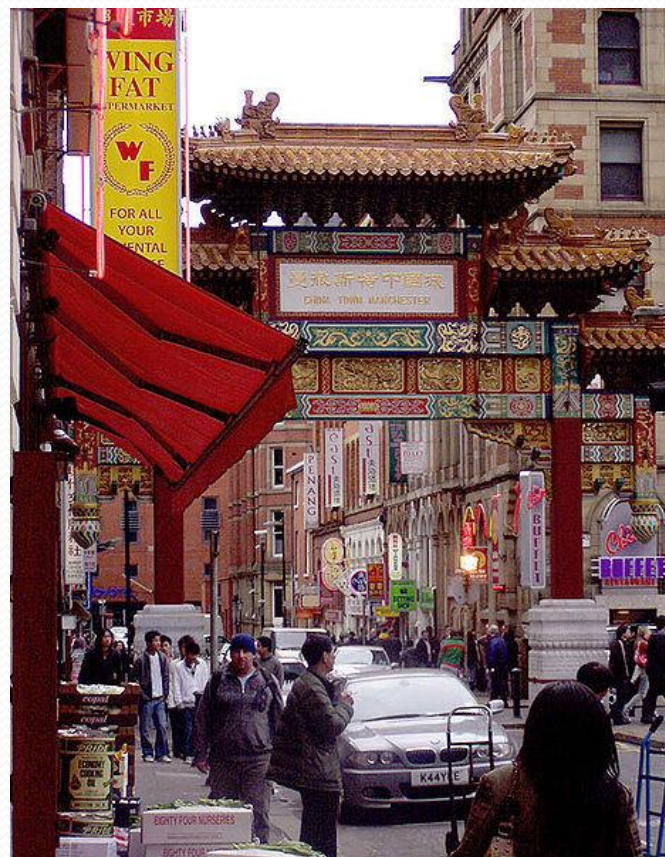
唐詩

* chūn mián bù jué xiǎo
春眠不覺曉，

chù chù wén tí niǎo
處處聞啼鳥，

yè lái fēng yǔ shēng
夜來風雨聲，

huā luò zhī duō shǎo
花落知多少。



你姐姐為什麼要當老師?



回答問題

jiào

教 勹 攴

教

甲骨文

金文

楚系簡帛文字

小篆

jiāo shū

教 勹 攴 書 聑 彳

jiào shì

教 勹 攴 室 宀



Copyright © by MZHY editors group



句子練習

jiào

教^{ㄐㄩㄠˋ}



:

nǐ de jiào shì zài nǎ2 lǐ
你^{ㄋㄧˇ}的^{ㄉㄜˊ}教^{ㄐㄩㄠˋ}室^{ㄕㄩㄞˋ}在^{ㄗㄞˋ}哪^{ㄋㄚˇ}裡^{ㄌㄧˇ}？



:

wǒ de jiào shì zài èr lóu
我^{ㄨㄛˇ}的^{ㄉㄜˊ}教^{ㄐㄩㄠˋ}室^{ㄕㄩㄞˋ}在^{ㄗㄞˋ}二^{ㄦˊ}樓^{ㄌㄡˊ}。

jiāo

教^{ㄐㄩㄠ}



:

zhè shǒu shī shì shéi jiāo nǐ de
這^{ㄓè}首^{ㄕㄡˇ}詩^{ㄕㄩ}是^{ㄕㄞˋ}誰^{ㄕㄞˊ}教^{ㄐㄩㄠ}你^{ㄋㄧˇ}的^{ㄉㄜˊ}？



:

zhè shǒu shī shì lǎo shī jiāo wǒ de
這^{ㄓè}首^{ㄕㄡˇ}詩^{ㄕㄩ}是^{ㄕㄞˋ}老^{ㄌㄠˇ}師^{ㄕㄩ}教^{ㄐㄩㄠ}我^{ㄨㄛˇ}的^{ㄉㄜˊ}。

詞語練習

jiào
教^{ㄐㄩㄠˋ}

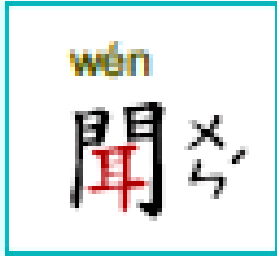
教具

家教

jiāo
教^{ㄐㄩㄠ}

教法

教書



聞

聞聞看



新聞



<http://pixabay.com/en/flower-fragrant-smell-person-man-8930/>

回答問題

你在看什麼電視節目?





但

不但香，
而且好吃

但是沒有
標點符號



Copyright©byMZYH editors group

句子練習

bú dàn 不_レ但_レ多_レ... , ér qiě 而_レ且_レ且_レ多_レ... (not only but also)

1. Tom 會_レ說_レ中_レ文_レ。 Tom 會_レ唱_レ中_レ文_レ歌_レ。

⇒ Tom 不_レ但_レ多_レ會_レ說_レ中_レ文_レ，而_レ且_レ且_レ多_レ會_レ唱_レ中_レ文_レ歌_レ。

2. tā xǐ huan huà mǎ 他_レ喜_レ歡_レ畫_レ馬_レ。 tā xǐ huan huà lǎo hǔ 他_レ喜_レ歡_レ畫_レ老_レ虎_レ。

⇒ tā bú dàn xǐ huan huà mǎ ér qiě xǐ huan huà lǎo hǔ 他_レ不_レ但_レ多_レ喜_レ歡_レ畫_レ馬_レ，而_レ且_レ且_レ多_レ喜_レ歡_レ畫_レ老_レ虎_レ。

句子練習

bú dàn 不但 不但..., ér qiě 而且 而且... (not only but also)



中中不但教大家“兒、馬、鳥、魚”，而且還教大家“媽”和“分”。



句

造句

bú dàn ér qiě
不^讠但^勹...., 而^讠且^勹.... (not only but also)

句子

中中不但教大家“兒、馬、鳥、魚”，而且還教大家“媽”和“分”。



念



想念

念念看



會話練習

中文詩/英文詩

押韻



wǒ niàn yì shǒu yīng wén shī gěi nǐ men tīng jiào *
: 我念一首英文詩給你們聽，叫 Spring rain :

The storm came up so very quick; it couldn't have been quicker.

I should have brought my hat along; I should have brought my slicker.

My hair is wet; my feet are wet; I couldn't be much wetter.

I fell into a river once, but this is even better.

押韻

* chūn mián bù jué xiǎo
「春眠不覺曉，

chù chù wén tí niǎo
處處聞啼鳥，

yè lái fēng yǔ shēng
夜來風雨聲，

huā luò zhī duō shǎo
花落知多少。」





zhè shǒu shī bú dàn hěn yǒu qù , ér qiě hěn shēng dòng

：這首詩不但很有趣，而且很生動。



hái yǒu yí yàng cháng chù , jiù shì yì tīng jiù míng bái

：還有一樣長處，就是一聽就明白。



dàn shì tā bǐ zhōng guó gǔ shī cháng bù hǎo bèi

：但是它比中國古詩長，不好背！



nǐ men jué de tā gēn chūn xiǎo yǒu xiāng tóng de dì fāng ma

：你們覺得它跟春曉有相同的地方嗎？



liǎng shǒu shī dōu yā yùn , niàn qǐ lái dōu hěn hǎo tīng

：兩首詩都押韻，念起來都很好聽。



tā men dōu xiě chūn yǔ , wǒ jué de chūn xiǎo xiě de gèng měi

：它們都寫春雨，我覺得春曉寫得更美。

第一課	第二課	第三課	第四課	第五課	第六課	第七課	第八課	第九課	第十課										
生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首	生字	部首										
第 ^ㄉ	竹 ^ㄓ	照 ^ㄓ	火 ^ㄏ	感 ^ㄍ	心 ^ㄒ	細 ^ㄒ	糸 ^ㄒ	假 ^ㄐ	人 ^ㄖ	處 ^ㄉ	疍 ^ㄉ	特 ^ㄊ	牛 ^ㄋ	閃 ^ㄕ	門 ^ㄇ	夏 ^ㄒ	又 ^ㄨ	桃 ^ㄊ	木 ^ㄇ
考 ^ㄎ	老 ^ㄌ	溫 ^ㄨ	水 ^ㄨ	恩 ^ㄨ	心 ^ㄒ	虎 ^ㄏ	疍 ^ㄉ	餃 ^ㄐ	食 ^ㄕ	聽 ^ㄊ	耳 ^ㄨ	別 ^ㄇ	刀 ^ㄉ	極 ^ㄐ	木 ^ㄇ	季 ^ㄐ	子 ^ㄨ	休 ^ㄒ	人 ^ㄖ
試 ^ㄕ	言 ^ㄩ	使 ^ㄕ	人 ^ㄖ	節 ^ㄐ	竹 ^ㄓ	錯 ^ㄘ	金 ^ㄐ	冰 ^ㄨ	冫 ^ㄨ	夜 ^ㄚ	夕 ^ㄒ	藥 ^ㄚ	艸 ^ㄕ	指 ^ㄓ	手 ^ㄕ	舉 ^ㄐ	白 ^ㄨ	息 ^ㄒ	心 ^ㄒ
張 ^ㄓ	弓 ^ㄨ	運 ^ㄩ	走 ^ㄨ	參 ^ㄕ	厶 ^ㄨ	認 ^ㄖ	言 ^ㄩ	箱 ^ㄒ	竹 ^ㄓ	剪 ^ㄐ	刀 ^ㄉ	求 ^ㄎ	水 ^ㄨ	靠 ^ㄎ	非 ^ㄨ	己 ^ㄨ	己 ^ㄨ	睡 ^ㄨ	目 ^ㄇ
法 ^ㄉ	水 ^ㄨ	員 ^ㄨ	口 ^ㄨ	加 ^ㄐ	力 ^ㄌ	師 ^ㄕ	巾 ^ㄐ	皮 ^ㄕ	皮 ^ㄕ	機 ^ㄐ	木 ^ㄇ	醫 ^ㄨ	酉 ^ㄨ	近 ^ㄐ	走 ^ㄨ	經 ^ㄐ	糸 ^ㄒ	醒 ^ㄒ	酉 ^ㄨ
因 ^ㄨ	口 ^ㄨ	充 ^ㄨ	儿 ^ㄨ	喜 ^ㄒ	口 ^ㄨ	答 ^ㄉ	竹 ^ㄓ	菜 ^ㄕ	艸 ^ㄕ	倒 ^ㄉ	人 ^ㄖ	神 ^ㄕ	示 ^ㄕ	排 ^ㄕ	手 ^ㄕ	始 ^ㄕ	女 ^ㄨ	吵 ^ㄕ	口 ^ㄨ
所 ^ㄕ	戶 ^ㄨ	滿 ^ㄇ	水 ^ㄨ	歡 ^ㄕ	欠 ^ㄨ	變 ^ㄨ	言 ^ㄩ	湯 ^ㄕ	水 ^ㄨ	肥 ^ㄨ	肉 ^ㄨ	治 ^ㄕ	水 ^ㄨ	球 ^ㄕ	玉 ^ㄨ	賽 ^ㄕ	貝 ^ㄨ	當 ^ㄨ	田 ^ㄕ
帽 ^ㄇ	巾 ^ㄐ	者 ^ㄕ	老 ^ㄌ	各 ^ㄕ	口 ^ㄨ	忍 ^ㄨ	心 ^ㄒ	煮 ^ㄕ	火 ^ㄏ	料 ^ㄌ	斗 ^ㄨ	餓 ^ㄕ	食 ^ㄕ	些 ^ㄕ	二 ^ㄨ	追 ^ㄕ	走 ^ㄨ	連 ^ㄌ	走 ^ㄨ
弓 ^ㄨ	弓 ^ㄨ	永 ^ㄨ	水 ^ㄨ	其 ^ㄕ	八 ^ㄨ	胖 ^ㄕ	肉 ^ㄨ	鍋 ^ㄕ	金 ^ㄐ	首 ^ㄨ	首 ^ㄨ	麥 ^ㄕ	麥 ^ㄕ	顆 ^ㄕ	頁 ^ㄨ	緊 ^ㄕ	糸 ^ㄒ	鬧 ^ㄕ	鬥 ^ㄨ
反 ^ㄉ	又 ^ㄨ	遠 ^ㄨ	走 ^ㄨ	英 ^ㄨ	艸 ^ㄕ	而 ^ㄨ	而 ^ㄨ	忙 ^ㄕ	心 ^ㄒ	唐 ^ㄕ	口 ^ㄨ	品 ^ㄕ	口 ^ㄨ	清 ^ㄕ	水 ^ㄨ	舟 ^ㄕ	舟 ^ㄕ	音 ^ㄨ	音 ^ㄨ
式 ^ㄕ	弋 ^ㄨ	病 ^ㄕ	疒 ^ㄨ	遊 ^ㄨ	走 ^ㄨ	且 ^ㄨ	一 ^ㄨ	香 ^ㄒ	香 ^ㄒ	教 ^ㄐ	文 ^ㄨ	聰 ^ㄕ	耳 ^ㄨ	趣 ^ㄕ	走 ^ㄨ	油 ^ㄨ	水 ^ㄨ	級 ^ㄕ	糸 ^ㄒ
冒 ^ㄇ	冂 ^ㄨ	願 ^ㄨ	頁 ^ㄨ	通 ^ㄕ	走 ^ㄨ	忽 ^ㄨ	心 ^ㄒ	覺 ^ㄕ	見 ^ㄨ	聞 ^ㄕ	耳 ^ㄨ	意 ^ㄨ	心 ^ㄒ	理 ^ㄕ	玉 ^ㄨ	結 ^ㄕ	糸 ^ㄒ	便 ^ㄨ	人 ^ㄖ
孝 ^ㄒ	子 ^ㄨ	安 ^ㄨ	宀 ^ㄨ	抱 ^ㄕ	手 ^ㄕ	火 ^ㄏ	火 ^ㄏ	味 ^ㄨ	口 ^ㄨ	但 ^ㄨ	人 ^ㄖ	思 ^ㄨ	心 ^ㄒ	古 ^ㄨ	口 ^ㄨ	軍 ^ㄕ	車 ^ㄕ	抓 ^ㄕ	手 ^ㄕ
更 ^ㄍ	日 ^ㄨ	樹 ^ㄕ	木 ^ㄇ	著 ^ㄕ	艸 ^ㄕ	聲 ^ㄕ	耳 ^ㄨ	幸 ^ㄒ	干 ^ㄨ	句 ^ㄨ	口 ^ㄨ	光 ^ㄕ	儿 ^ㄨ	代 ^ㄕ	人 ^ㄖ	祝 ^ㄕ	示 ^ㄕ	逃 ^ㄕ	走 ^ㄨ
										念 ^ㄨ	心 ^ㄒ	糖 ^ㄕ	米 ^ㄨ	取 ^ㄕ	又 ^ㄨ	向 ^ㄨ	口 ^ㄨ	重 ^ㄨ	里 ^ㄨ